

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 4.920.

Número atrasado 10 céntimos.
Número actual 5

En la isla el mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 10 SEPTIEMBRE 1919

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA - Teléfono 160

Hay que aumentar la producción

Recomendamos a patronos, a obreros y a todas las clases en general, la lectura de los siguientes telegramas, que copiamos de *La Mañana* de Madrid:

Por fin, parece que el buen sentido va abriéndose paso en medio del caos económico que nos envuelve.

Hay que aumentar la producción, dicen los ingleses, y esto mismo deben decir todas las demás naciones; porque si no aumentamos la producción para cubrir el enorme déficit de todos los productos que existe en el mundo a consecuencia de la guerra, estamos expuestos a que el hambre deje sentir sus horribles efectos, especialmente en Europa.

Para nosotros fué una enorme equivocación disminuir las horas de trabajo en las presentes circunstancias.

Hablando sobre este punto, dijo Lloyd George en el magistral discurso que pronunció el 18 de Agosto en la Cámara de los Comunes:

«Es verdad que las horas de trabajo han sido también reducidas. Uno de los argumentos para la reducción de las horas de trabajo que he oído en esta Cámara durante veinte o treinta años era que la producción no disminuiría, sino que, por el contrario, aumentaría, y que mejoraría la calidad de los productos. Esto o muchas veces cuando voté la «Ley de ocho horas» para el trabajo en las «Minas», cuando se produjo el movimiento para el trabajo de siete horas, y esto mismo se decía en todas las discusiones que se entablaron referentes a la reducción de horas de trabajo. Desgraciadamente, los hechos han venido a desmentir semejante teoría, pues la «producción ha disminuído en proporción matemática con la disminución del número de horas.»

He aquí ahora los telegramas a que nos hemos referido:

Una carta del presidente de la Sociedad inglesa de ingenieros

Carnavon 27.—La determinación del partido obrero británico de hacer cuanto pueda para aumentar la producción, mejorando la situación actual del comercio británico, se explica detalladamente en una carta dirigida por Mr. Brownlie, presidente de la Sociedad de ingenieros, Mr. Bowerman, primer secretario del Comité parlamentario del Congreso de la Unión Comercial Británica.

La carta dice que la situación nacional es muy grave. Existe en los ánimos una descomprensión enorme, a través de todo el país, referente a la producción.

Analizando la situación económica, de Europa, dice que a no ser que la productividad pueda aumentar rápidamente, sólo habrá un caos político, moral y económico, que se traducirá finalmente en pérdidas de vidas. Lo único que puede salvar la situación es procurar el máximo de la producción.

No sirve derramar lágrimas al hablar del alza de precios, que son consecuencia de la producción insuficiente.

En ninguna época de su historia ha sido mayor que ahora el movimiento de las Corporaciones obreras.

Con el Poder vienen las responsabilidades, y por más que quiera uno rechazar la crítica de los que no son unionistas en el sentido comercial, no podemos escapar a las responsabilidades de la comunidad.

La situación económica de este país y de Europa es sumamente grave, y sin falta alguna los representantes responsables unionistas deben hacer algo para aliviar la situación que atraviesa la clase obrera de la nación.

El Comité parlamentario tiene una alta representación y es una entidad responsable de los unionistas en el país, por lo cual incumbe al Comité tomar providencias que tiendan al alivio de la situación.

La carta será comunicada al Congreso de la Unión Comercial británica.

Carnavon, 27.—De la carta dirigida por Mr. Brownlie, presidente de la Sociedad inglesa de ingenieros, a mister Bowerman, primer secretario del Comité parlamentario del Congreso de la Unión Comercial británica, serán enviadas copias a todos los miembros del Comité parlamentario del mencionado Congreso.

Este último se reunirá en Glasgow el 8 de Septiembre y días siguientes, y se cree que el Comité presentará la cuestión aludida por la carta al Congreso, en forma de una resolución axilar.

Bowerman hizo constar ayer que, según su punto de vista, la carta debería ser tenida en cuenta muy seriamente, agregando:

No puede negar uno el hecho de que el asunto es de una importancia enorme. Tenemos que darnos cuenta de ello. Mi opinión es que la cuestión no debiera ser considerada como el resultado de efervescencia y de falta de trabajo.

Nuestro interés debiera girar alrededor de un aumento de la producción, y estoy seguro de que en Glasgow se tomarán medidas eficaces para resolver el problema.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 23 de Agosto de 1919.

Presidió el señor Alcalde don Juan Sinies, asistiendo los concejales señores Pons Pons, Servera, Pons Cavallé, Gomila, Olives y Florit.

ACUERDOS

Autorizar para hacer obras a los vecinos don Cristóbal Pons, abrir un portal en una parcela de terreno que posee en el camino del «Pou Nou», y don Juan Pons Pons reconstruir un trozo de pared en terrenos que posee en el camino de San Cristóbal.

Proceder a la renovación de la mitad de los individuos que componen la Junta pericial de este Municipio designándose a los señores a quienes corresponde cesar y a los que deberán sustituirlos.

Correspondiendo a la invitación que por medio de un telegrama hace el señor Alcalde de Mahón, se nombró al señor Alcalde presidente de este Ayuntamiento para formar parte de la Comisión que ha de pasar a Madrid al objeto de gestionar la derogación o reforma de la R. O. estableciendo el impuesto de 30 pesetas por cada kilogramo de calzado que de fabricación española se exporte al extranjero; quedando enterado de los telegramas cursados a los señores Jefe del Gobierno, Ministro de Abastos y Diputado a Cortes en el sentido que queda expuesto.

Se acordó la distribución de fondos para este mes.

Abrió la cobranza del Padrón de carruajes, caballerías, perros y bicicletas el día 5 de Septiembre hasta el día 20.

El señor Alcalde manifestó que con fecha 14 del actual le había sido dirigido por el muy ilustre señor Delegado especial del Gobierno de S. M. en Menorca un oficio que dice así:

«El Comandante de Marina de esta isla en comunicación fecha de ayer me dice lo siguiente:

He tenido noticia de que el Alcalde de A. ayor, ha estado recientemente en Fornells, propagando noticias falsas entre las clases pescadoras, produciendo excitación en contra de los reglamentos vigentes de pesca y disposiciones para su cumplimiento dictadas por esta Comandancia.

Y como quiera que lo expuesto, se compaginaria muy mal con su carácter de Autoridad local, ruego a V. S. que, si lo considera pertinente, le llame la atención sobre lo imprudente y poco correcto de su conducta, en evitación de posibles conflictos.

Lo que traslado a usted para su conocimiento y a fin de que se sirva informarme sobre el particular.

Y en contestación al mismo, con fecha 21 le había comunicado el siguiente:

«Intre, señor:

He recibido con honda sorpresa la comunicación de V. S. insertando para que lo conteste, un oficio del señor Comandante de Marina de esta Provincia en el cual se me atribuye, contrariando a la verdad, el hecho de propagar noticias falsas entre las clases pescadoras, produciendo excitación en contra de los reglamentos vigentes de pesca y disposiciones para su cumplimiento.

Ya dice con plena razón el señor Comandante que semejante conducta sería imprudente y poco correcta y se compaginaria muy mal con mi carácter de Autoridad local.

Pero por lo mismo que serían justificados y merecidos tales calificativos si fuere cierto el hecho que se me atribuye, no siéndolo, como no lo es, debe quedar mi nombre y la autoridad que ejerzo por voluntad del pueblo, en el lugar que corresponde.

La prudencia del señor Comandante de Marina antes de lanzar contra mí una acusación tan denigrante, se habrá hecho cargo de denuncias, declaraciones, etcétera, pues de lo contrario se compaginaria muy mal la autoridad que ejerzo con la aventurada imputación de que se me hace víctima.

Por lo que ruego y espero de la justificación de V. S. se tendrá a bien trasladar esta mi contestación al señor Comandante de Marina, encareciéndole la conveniencia de que se sirva manifestar los antecedentes en que ha fundado su acusación, contraria en absoluto a la verdad, para que pueda yo proceder a mi vez contra las personas que la han falseado.

Enterados los señores Concejales hicieron constar su deseo de que se depuren los hechos objeto de la anterior denuncia.

Y por último el Teniente segundo de Alcalde don Cristóbal Pons Pons pidió hacer constar en acta, y a que no pudo hacerlo en la sesión anterior por hallarse ausente, a saber:

Que el 10 de los corriente, día en que se celebraba la fiesta de San Lorenzo, la mayor de la población, a eso de las doce horas, recibí del señor Teniente primero don Juan Coll Sinies, quien se hallaba encargado de la Alcaldía por disfrutar de licencia el señor Alcalde y además tomaba parte

CENTRO DE ENSEÑANZA

PLAZA ARRAVALETA, 9

CLASE DE CONTABILIDAD Y DE OTRAS MATERIAS INDUDABLEMENTE ÚTILES

Para adultos, de 6 a 7 y media.
Para señoritas, de 8 a 9 y media de la mañana.

CINE CONSEY

Jueves 11 de Septiembre de 1919.—A las nueve y tres cuartos

INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA DE CINE

Estreno de la magnífica novela cinematográfica en 6 episodios (3 jornadas)

ALMAS DE LOCOS

interpretada por las geniales actrices SUZANNE PARISIS y EVA FRANCIS.

Titulos de los episodios que se proyectarán: LA SEGUNDA MARQUESA DE SOMBREUSE, primer episodio (3 partes); y EL CASTILLO MALDITO, segundo episodio (2 partes)

Presentación del celeberrimo Charles Chaplin

CHARLOT CHARLOT CHARLOT

en su segunda cinta de la famosa serie del

1.000.000 DE DÓLARES

titulada CHARLOT ARMAS AL HOMBRO

NOTA: La Empresa de este Salón tiene contratadas en «exclusiva» todas las películas del 1.000.000 de dólares del famoso cómico.

activa en los festejos presidiendo como Alcalde la cabalgata, el más típico y principal número de la fiesta, un oficio, manifestándole que comenzando a hacer uso de la licencia que le fué concedida por el Ayuntamiento, le ordenaba se hiciera inmediatamente cargo de la Alcaldía.

Que la licencia que concedió el Ayuntamiento al señor Coll fué en sesión del día 14 de Julio, a su instancia, y por el motivo de tenerse que ausentar de la Villa.

Que el señor Coll no se ausentó de esta población hasta tres o cuatro días después de haber comenzado a hacer uso de la licencia.

Que la conducta del señor Coll hubiera ocasionado un mal fin de fiesta, ofreciendo un espectáculo poco correcto ante vecinos y extraños, a no ser por la buena voluntad del Concejal don Tomás de Salort, quien, dando una vez más pruebas de su amor al pueblo y por la conservación de las fiestas tradicionales, se ofreció y presidió como representante del Municipio la fiesta de la tarde. Por ello pide a sus compañeros de Consistorio se haga constar en acta haber visto, con desagrado, la actitud del Teniente 1.º de Alcalde señor Coll en el asunto que nos ocupa, y al propio tiempo un voto de gracias y agradecimiento al Regidor don Tomás de Salort. Y así se acordó por unanimidad.

Y se levantó la sesión.

AVISO

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 17 del vigente Reglamento de Carruajes de 15 de Mayo de 1857, se hace saber al público en general, que a partir del día 20 del mes en curso, el servicio de viajeros entre Mahón, Villa Carlos y viceversa, se sujetará a la siguiente tarifa de precios:

	PESETAS
Por asiento.	0'20
Alquiler de un carruaje de parada a parada (hasta dos personas)	1'50
De dos a diez idem	2'00
Alquiler de un carruaje dentro de la población, por horas: la primera	2'50
Pasando de este tiempo, cada una	2'50

Mahón, 1.º de Septiembre de 1919.

—Las Empresas.

DE FOOT-BALL

Comentando

Hemos leído el escrito que con el título de Aclaración, se insertó en la edición del sábado, y francamente, hemos de manifestar que el último párrafo contiene una afirmación que huele algo a hipocresía, puesto que finge intentar el cultivo del sport de foot ball, no obstante al contraer un compromiso con otro equipo cívico de Mahón se atrevió a sustraernos tres jugadores nuestros con el objeto de obtener mejores resultados en el partido que iban a verificar, perjudicando grandemente al sport de foot-ball puesto que tuvo que suspenderse un campeonato infantil por falta material de los equipiers sustraídos.

Opinamos que esta manera de obrar es poco correcta y que solo tiene a la desaparición de este noble deporte, por el cual nosotros pondremos todo el influjo que tengamos y todo lo que humanamente podamos para que Mahón, esta ciudad que tantas veces ha demostrado ser una de las más cultas y civilizadas se coloque al nivel que con respecto al foot-ball realmente le corresponde.

Por el «Athletic» Club e «Internacional»

F. CATCHOT.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCEPE N.º 11
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas e par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas e par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas e par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCIÓ.

Oficiales, medio oficiales y aprendices.—Se necesitan en el taller de monederos de la calle de Prieto y Guals, núm. 96.

MOTOR ELÉCTRICO de 1 a 1 1/2 H. P. Se compraría uno. Para informes en esta imprenta.

CUESTIONES OBRERAS

Un fraternal saludo a las obreras bolsilleras de Menorca

Mi enhorabuena por vuestro triunfo. Mi admiración por vuestra solidaridad. Habéis demostrado vuestras energías, vuestra entereza de carácter; no os habéis dejado engañar por el sin número de promesas que os hacían; con vuestro heroísmo habéis mejorado vuestro estado material y, un respecto muy grande al trato moral, no tan sólo de vuestros patronos, sino también de vuestros compañeros.

Saludo vuestra victoria, preludio de otros triunfos, si vosotras sabéis continuar unidas en un estrecho lazo, si sabéis conservar vuestra fraternidad, y no buscar más que una cosa, reivindicación.

Para terminar, sólo os encarezco una cosa de imprescindible necesidad, importante a vuestra salud: No os dejéis dominar por el egoísmo; entonces en lugar de ganar habríais perdido. Es necesario que descanséis más y trabajéis menos. Acudid a vuestro Sindicato y cambiad impresiones; esto os fortalecerá y os pondréis a la altura de la mujer moderna.

Salud, compañeras.
Viva la huelga.
Viva la solidaridad.
Fuera los opresores.

CAYETANO SANS.

ALMAS DE LOCOS

Este es el título de la novela cinematográfica en 3 jornadas, publicada con grandioso éxito por *Le Petit Journal* de París y adaptada cuidadosamente a la escena muda por Guy de Terancoud, que se estrenará mañana en el Cine Consejo para inauguración de la temporada.

Interpretan esta película, soberbia muestra del exquisito gusto y refinamiento del arte francés, artistas de gran valía, entre los que descuellan por su arte, finura, elegancia y propiedad, los nombres de las famosas estrellas *Suzanne Paalis* y *Eva Francis*, siendo su argumento fino, interesante y bien meditado.

Además figura en el programa de inauguración la famosa cinta de la serie de 7 películas llamadas del millón de dólares titulada *Charlot armas al hombro* interpretada por el Rey de la risa, el famoso y auténtico Charles Chaplin (Charlot).

Con tales alicientes para inauguración de temporada y contando la Empresa con la exclusiva de las mejores marcas americanas que muy en breve se irán presentando, no cabe dudar conseguirá este salón ponerse a la altura de los principales cines de Barcelona, que es lo que se propone la Empresa.

A las sastresas y modistas

Sección de Oficios varios de la Federación Obrera de Menorca

A raíz de una reunión celebrada el domingo día 7 del actual en el salón de actos de la Federación Obrera de Menorca, se acordó suspenderla para el jueves día 11 del mismo a las 7 de la tarde, por creer que no estaban en número suficiente para tomar los acuerdos que hay en proyecto.

Estas obreras no deben solamente formular una demanda en el salario, sino también en la jornada y en la puntualidad en empezarla y terminarla. Además hay una serie de costumbres, como son la de cobrar cada dos o tres semanas y la de no acordarse de las horas extraordinarias, que redundan en perjuicio de las pobres obreras, explotadas de mala manera, y para nosotros, los que tenemos hijas,

Trianon

Extraordinaria función para hoy miércoles 10 Septiembre de 1919

A las diez de la noche

ESCOGIDO PROGRAMA DE PELICULAS

DESPEDIDA de la gran atracción

LOS VILLASIUL

que tan estrepitoso éxito han logrado y que pondrán en escena los mejores números de su extenso repertorio, entre ellos la gran revista

LA LIGA DE LAS NACIONES

con doce decoraciones nuevas, representando panoramas de Francia, Bélgica, Inglaterra, Italia, España, Norteamérica.

Representarán además LOS VILLASIUL el dueto que tantas ovaciones les ha valido

PÉREZ, VIRTUOSO DEL CORNETIN

Mañana, jueves, GRAN PROGRAMA DE PELICULAS.

hermanas o novias que pertenecen al ramo de la aguja.

Lo mismo que los demás federados debemos propagar la asociación y procurar por todos los medios posibles que en la reunión del jueves asistan todas aquellas que por no haber pisado nunca la Federación se dan vergüenza de hacerlo. La reunión será solamente de obreras al igual que las que efectúan las aparadoras, bolsilleras y operarias empleadas en la fabricación de cajas de cartón. No importa que no estén asociadas las que asistan; hay que darles a entender a los patronos sastres y a las maestras modistas, que no trabajan las obreras por el gusto de trabajar, sino que lo hacen para poder vivir, o al menos para vestirse.

Noticias marítimas

CRONICA

Anoche emprendió viaje para Palma el vapor correo «Rey Jaime II» al mando del capitán don Juan Amengual.

El nombrado buque mañana continuará viaje desde Palma, para Ibiza y Valencia.

Procedente de Barcelona y Alcudia debe llegar mañana el vapor «V. Puchol».

Según hemos oído decir, el «Mahón», que se halla en reparación en el puerto de Barcelona, tardará cerca de un mes en prestar servicio.

Como dicho buque reúne buenas condiciones para cubrir la línea directa y de escala, la compañía Transmediterránea piensa mandarlo a esta, siendo falsos los rumores circulados estos pasados días en que se decía que una vez reparado saldría para otro destino.

De veras celebraríamos se estableciera otra línea directa con Barcelona, aumentando naturalmente un vapor para cubrir el servicio de correos.

Ha fondeado en Palma el vapor español «Donostia», portador de un cargamento de trigo argentino del cual pertenecen a ésta 250 toneladas, que seguramente serán conducidas por algún velero dentro de breves días.

La referida cantidad de trigo ha sido cedida por el Gobierno.

PANADERO.—Para los servicios de la Base Naval, se necesita un oficial panadero. Los que deseen tomar parte en el concurso para proveer esta plaza, pueden enterarse de las condiciones y presentar proposiciones, en la Jefatura de la citada dependencia, hasta el medio día del veintinueve de Septiembre. h 20

PERRA PODENCA, color rojo, con una mancha blanca en la frente; se extravió hace algunos días.

Se gratificará a quien la devuelva a Juan Juaneda, Plaza Libertad 5. Ciudadela.

APRENDIZ.—Se necesita en el taller de monederos de Lorenzo Tuduri, Pi y Margall, 14.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Ante numerosa concurrencia se presentaron anoche la cancionista Lady Cartier y los acróbatas y equilibristas Baldo.

Nuevamente premió el público con estrepitosos aplausos a una y otra atracción.

SALON VICTORIA.—También se vió muy favorecido con una buena entrada.

Interesó muchísimo el film «Aventuras de Raffles, el ladrón elegante».

TRIANON.—Continuó anoche la serie de llenos iniciados el día de la reapertura y continuaron asimismo los éxitos clamorosos de ese conjunto de atracciones artísticas, amenas, de buen gusto y siempre variadas que se denominan colectivamente «Los Villasiul» y que a las condiciones antedichas reúnen la magnificencia y esplendidez de la presentación.

Conviene que los lectores repasen los anuncios de las empresas insertos aparte y que no reproduzcamos aquí por no alargar esta crónica y para evitar repeticiones.

La fiestas de la ciudad

Conforme ofrecimos, vamos a dar unas notas concretas en lo que afecta a cultura, beneficencia y arte en vez del sempiterno cliché de lugares comunes y frases sabidas de memoria por repetirlas todos los años. Así y todo-nos precisa usar el estilo telegráfico.

El sábado dieron la nota simpática y sentimental el disparo de bombas japonesas que hizo las delicias de la gente menuda y la tómbola benéfica dirigida por distinguidas señoras, señoritas y caballeros y que proporcionan buenos ingresos para el fin caritativo a que se destinan.

El domingo en el Teatro Principal se celebró en la forma de costumbre la fiesta escolar. Se distribuyeron doscientas libretas de la Caja Postal de Ahorros en proporción al número de alumnos de las escuelas públicas nacionales y municipales en la forma siguiente:

1.ª escuela de niños de Mahón, 15 alumnos, 7 libretas.

2.ª id., id., 48 y 25

1.ª de niñas de Mahón 54 y 31.

2.ª de id., id., 56 y 31.

Escuela de Párvulos de Mahón 72 y 42.

Id. Municipal de obreros 38 y 22.

Id. de niños de San Clemente 24 y 14.

Id. de niñas de id., 28 y 20.

Id. de niños de Llucesanas 4 y 2.

Id. de niñas de id., 5 y 3.

Total 342 alumnos de ambos sexos y 200 libretas.

En el mismo acto y en nombre de la Junta Protectora de la infancia se

repartieron ciento trece cortes de ropa, suficientes para blusas o delantales.

He aquí los datos siguientes:

1.ª escuela de niños de Mahón, 8

2.ª id. de id., 20.

1.ª de niñas de id., 20.

2.ª de id., de id., 23.

Escuela de Párvulos, 38.

Id. de obreros, 13.

Id. de niños de San Clemente, 9.

Id. de niños de Llucesanas, 4.

Id. de niñas de id., 4.

El señor Alcalde, que presidía el acto, pronunció un sentido discurso de circunstancias.

La concurrencia no fué tan numerosa como otros años.

Asistió la música municipal.

El mismo día a las doce se repartieron pan y prendas de vestir a los niños necesitados que se presentaron en las Casas Consistoriales.

El lunes a las once y media en solemne sesión pública el Ayuntamiento incorporó a la galería de retratos de hijos ilustres de Mahón los de don Juan Orfila, nombrado jurisconsulto, general Vidal, inteligente artillero, don Juan Taltavull García, celoso y sabio comerciante, convencido demócrata, y don José M. Quadrado, glorioso literato, prestigiosa figura nacional.

El Cronista de la Universidad don Francisco Hernández leyó las respectivas biografías.

En nombre de la viuda del señor Vidal y por acuerdo de la familia pronunció un sentido discurso de gracias el teniente coronel de infantería don Jaime que en algunos periodos dejó traslucir su emoción reveladora del sentimiento que dictaba sus palabras.

Habló también vibrantemente don Juan Taltavull.

Don Francisco Orfila, que guarda cama enfermo, no pudo concurrir al homenaje dedicado a la memoria de su señor padre y encomendó al Cronista señor Hernández que, conforme lo hizo, diera las gracias, en su nombre al Ayuntamiento.

Al resumir en un discurso el acto realizado el señor Alcalde hizo especial referencia a la labor municipal del señor Orfila, iniciador, dijo, del resurgimiento de la administración municipal, hoy tan enaltecida y acreditada.

Asistió al acto numerosa concurrencia y antes y después del mismo la banda municipal ejecutó selectas piezas en la plaza de la Constitución.

Por la tarde en el *Cos Nou* y en medio de la mayor animación y bullicio se celebraron las tradicionales carreras de caballerías, número que gusta extraordinariamente.

Fueron particularmente refidias la de mulos y la de caballos. En la primera resultó vencedor uno de Son Puchet y en la segunda un caballo ya acreditado de corredor y propiedad del señor Cachot.

Los premios alcanzados fueron las consabidas cucharas de plata. En la carrera de mulos se ofreció además al dueño del vencedor una gratificación de cinco pesetas y otra de diez en la de caballos.

Brillante aspecto ofrecía el mismo lunes por la tarde nuestro puerto, principalmente frente al paseo de la Alameda y en las cercanías del *Cos Nou* donde se reunieron numerosísimas embarcaciones a la vela, al remo y a motor, no ocurriendo ningún incidente a pesar de cruzar constantemente las aguas de un punto a otro del puerto.

Frente el paseo se fondeó un falucho a cuyo bordo se hallaba reunido el Jurado, que había de presenciar las regatas organizadas por la Junta local de la Liga Marítima.

A la hora anunciada empezó la primera de botes aparejados de místicos. Esloza máxima 5'20 metros.

Se presentaron las embarcaciones siguientes: «G. Pons», patrón Antonio Previ; «Maria», patrón Ignacio Enseñat; «Los Hermanos», patrón Ferraris Roselló. Ganó el «Maria», obteniendo la placa de plata de esta Liga, por

haber ganado tres veces consecutivas; además le fueron entregadas al patrón 40 pesetas en metálico.

En la segunda regata de místicos de 5'20 metros esloza hasta 5'60, ganó el bote «Virgen del Carmen», patronado por don Pedro Rubio, que fué premiado con 40 pesetas.

En la tercera regata que fué de guairos hasta 5 metros de esloza, contendieron los botes «Condor» y «Butterfly» que resultan por cierto de cada día más interesantes por la igualdad de condiciones; ganó el «Butterfly», patronado por su propietario don Antonio Ferrer a quien se premió con 40 pesetas.

En sustitución de la regata de botes aparejados de místico de 4'40 metros de esloza se organizó una de canoas de seis remos y patrón presentándose las embarcaciones «Rayo» y «Estelera». Venció la primera patronada por Manuel Obrador, a quien se entregaron 35 pesetas.

Se suspendió como decimos, la regata de místicos por no presentarse competidores.

La fiesta resultó interesante y animada como todas las que organiza esta Liga Marítima.

En breve se celebrará la fiesta de clausura de la temporada.

Nota verdaderamente artística y bajo cierto aspecto científico, fué el castillo de fuegos artificiales, obra de la afamada pirotecnia Espinós, establecida en Reus. El número de fuegos luminosos fué crecido y la exhibición fantástica, pues las combinaciones de movimientos y de colores se multiplicaron, lo mismo que los cohetes y bombas de iluminación, caprichosos, de efecto sorprendente y de mil modelos. Una vez más la casa Espinós ha demostrado su pericia en materia pirotécnica recreativa y que es digna de la confianza que anualmente en época semejante le concede nuestro Ayuntamiento.

Las bandas municipal y militar, así como el orfeón mahonés, han cumplido como buenos y han realzado las fiestas. Sobre la música municipal gravita todo el peso del programa que la obliga a una labor abrumadora. Es ya hora de que se reorganice y fomente la música municipal, se le den las mayores facilidades y se la dote convenientemente.

Nos permitimos dirigir este ruego a nuestro Ayuntamiento, decidido protector del arte lírico en todas sus manifestaciones.

Un concepto común a cuantas noticias preceden, es el relativo a la concurrencia extraordinaria, imponente muchas veces, que animó todos los actos, incluso las funciones, así como los bailes de las sociedades.

La tómbola de caridad y el alquiler de sillas se vieron favorecidísimos y habrá proporcionado buenos ingresos a la beneficencia municipal.

La típica cabalgata, se colcada, anima y regocija a las gentes. El séquito montado, indumentados los ginetes y enjaezados los caballos a la antigua usanza, cortejo alegre y vistoso, es a manera de heraldo que invita a las fiestas «ja ve se colcada», exclaman vecinos y transeúntes y en pos de la cabalgata van a engrosar las muchedumbres apostadas en los lugares de la fiesta.

Al retirarse se colcada fué saludada con atronadoras salvas de aplausos, de los que una parte se dedicaban especialmente al Mayordomo mayor señor Parpal.

Después de retirada la cabalgata se celebró un *lunch* en el domicilio particular del Mayordomo mayor don Román Parpal.

Concurrieron a la fiesta el Alcalde, Económico de la Parroquia de Santa Maria, Concejales, los *caxés*, representantes de la prensa y algunos particulares.

Se sirvieron *sanwiches*, pastas,

dulces, jerez, azucarillos, champañ y habanos.

Hicieron los honores de la casa don Román y su señor padre el conocido y apreciado industrial don Antonio, que fueron muy felicitados.

La iniciativa de la Academia Mariana de San Estanislao, secundada por las facilidades que a petición del concejal señor Botella, proporcionó a Mahón un cuarto día de fiesta con programa ciclista que ayer por la tarde se desarrolló en el paseo de la Miranda.

En el festival hubo desfiles, carreras de cintas, ejercicios diversos, equilibrios y pruebas de lentitud.

Al extremo sur del paseo se situó la presidencia de honor ocupada por señores, señoritas y personas invitadas. En esta tribuna se cambiaban las cintas que los ciclistas ensartaban por hermosas tocas y se entregaban los premios a los vencedores en las distintas pruebas.

La fiesta estuvo bien organizada y dirigida, dato más de apreciar si se tiene en cuenta que el paseo de la Miranda reducido, desnivelado y en pendiente, no reúne condiciones, por lo que es de esperar que si se organiza otra fiesta similar se de en la Esplanada, ya que no es condición ineludible que el campo de sport esté al lado de la sociedad organizadora.

La concurrencia fué numerosísima, no cabía realmente en la Miranda. La música municipal amenizó el acto y a mayor abundamiento dió por la noche un concierto público en el paseo de Isabel II, que se vió animadísimo.

La serenata cerró, puede decirse, las fiestas de este año.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

El asunto del calzado

En la prensa palmesana se lee: «El comerciante de calzado don Bernardo Ruiz ha recibido la siguiente carta del ministro de Abastecimientos:

«Muy señor mío: He recibido su atenta carta, fecha 27 actual y telegrama que confirma, y le agradezco mucho su ofrecimiento y las indicaciones que me hace, las cuales tendré muy en cuenta en el estudio que estoy realizando acerca del importante problema de la exportación de pieles, curtidos y calzado, para ver de encontrar una solución de armonía entre los intereses a que afecta. Quedo suyo afectísimo s. s. q. b. s. m.— C. Cañal.»

CINE CONSEY

INAUGURACIÓN MAÑANA con la finísima novela en 3 jornadas ALMAS DE LOCOS

Raque Meller

Recientemente se presentó ante el público parisién, inteligente como ninguno, la eminente Raquel Meller.

Traducimos fielmente lo que dice de Raquel en «Le Matin» el conocido crítico Fred Orthys:

«El sentimiento con que la célebre cancionista española canta, imprimiendo un sello especial a su voz y a su fisonomía, tan pronto dulce como dramático, es perfecto.

Raque Meller, con sus ojos negros, su vestido negro, y su mantilla negra, en su canción «El Relicario» evoca vivamente de un modo inolvidable una estampa de Goya. Posee la ciencia extraordinaria de la actitud y medianamente un arte exquisito de todos los caracteres de la pasión. Ella encarna maravillosamente, cruel, felina, amorosa y distinguida toda la bella España de las leyendas. Su éxito ha sido considerable.»

Comida íntima

Ayer tarde tuvo lugar en la amplia terraza de la Liga Marítima una comida íntima organizada por el excelentísimo Ayuntamiento y a la que asistieron el señor Alcalde y una comisión de señores concejales.

Fueron invitados los señores Delegado del Gobierno don Gabriel Mas y Guasp, el presidente de la Liga Marítima don Juan F. Taltavull, el Comandante de Artillería don Enrique Sardina, el Cura-regente de Santa María don Narciso Paredas, Pbro., el Mayordomo mayor de la cabalgata don Román Parpal y representantes de la prensa.

Los invitados salieron satisfechos de la comida que fué servida por el acreditado cocinero don Antonio Alcover.

GALZADO ELEGANTE

Precios económicos F. Vives.—Plaza Arravaleta y calle Wilson

Mejoría

Con satisfacción participamos a los lectores que se encuentra francamente mejorado el herido Juan Torres, a quien alcanzó y atropelló aparatosamente una caballería de las que concurren a las carreras de anteayer.

Salvo complicaciones inesperadas se da por segura la curación del paciente.

Celebraremos que sea pronto una realidad esta esperanza bien fundada.

La jornada de ocho horas

La Junta local de reformas Sociales de Barcelona, en cumplimiento de lo ordenado en el Real decreto de 21 del próximo pasado Agosto, publicado en el Boletín Oficial de esta provincia del 28 del propio mes, ha de proponer justificadamente al Instituto de Reformas Sociales, antes del 1.º de Octubre próximo, las industrias y profesiones que deban ser exceptuadas de la jornada máxima de ocho horas, establecida con carácter general por el Real decreto de 3 de Abril último, a cuyo efecto las asociaciones, así patronales como obreras, las empresas industriales, los gremios y cuantas entidades tengan relación con la vida del trabajo, podrán formular a esta Junta las alegaciones que estimen oportunas para el mejor éxito de las propuestas que la misma ha de elevar al Instituto.

En su virtud, la Junta ha acordado invitar a todas y cada una de las expresadas asociaciones, empresas, gremios y entidades de este término municipal, a que presenten las indicadas alegaciones a la secretaría de la Junta, hasta el día 15 inclusive de los corrientes precisamente, de diez a once, a fin de que después de examinadas y estudiadas todas las alegaciones y de oír a los funcionarios determinados por el Real decreto del citado día 21, pueda la Junta acordar y elevar dentro del plazo legal al Instituto las propuestas justificadas que se consideren procedentes.

Mañana CINE CONSEY

INAUGURACIÓN TEMPORADA CHARLOT, ARMAS AL HOMBRO Segunda comedia del millón de dollars

Previsión del tiempo

Del 1 al 11, dominará el buen tiempo en nuestras regiones, reflejándose el jueves 11 en el N. y NE. la acción de un secundario que se acusará en el Mediterráneo superior.

Se perturbará el estado atmosférico de la Península el viernes 12 porque el indicado secundario del Mediterráneo superior, al trasladarse hacia los parajes de Córcega y Cerdeña, adquirirá intensidad y formará otro núcleo de fuerzas en la mitad oriental de España. Ocasionalmente lloviznas y tormentas, especialmente desde las regiones del meridiano central al Mediterráneo, con vientos variables.

El sábado 13, se encaminará a Sicilia la depresión de Córcega y Cerdeña, y el núcleo de fuerza de la mitad oriental de España descenderá hacia el mar bérico y Argelia. Se producirán lluvias y tormentas en Levante y Andalucía oriental, con vientos del primer cuadrante.

El domingo 14, llegará al golfo de Gascuña una depresión, procedente de Irlanda, que causará lluvias y tormentas en el NO. y N. de la Península, con vientos de entre SO. y NO.

El lunes 15, se hallará entre Gascuña y Baleares la depresión de Gascuña y producirá lluvias y tormentas en la mitad oriental de la Península, con vientos de diverso rumbo.

Noticias oficiales

El Ayuntamiento de San Luis anuncia la vacante de la plaza de farmacéutico titular de aquel pueblo.

Se ha publicado en el Boletín Oficial la selección de las licencias de caza, armas y perros expedidas por esta Delegación del Gobierno durante el mes de Agosto próximo pasado.

CAP y PEUS

Sombrerería y zapatería J. Vives.—Plaza Arravaleta y calle Wilson

Noticias cortas

La Gaceta publica un Real decreto anunciado el concurso, previo traslado, de la plaza de Catedrático numerario de Historia Natural del Instituto de Mahón.

También publica un decreto aprobando las planillas de capataces y peones camineros.

Resulta que en Baleares habrá ocho capataces de término; 21 de entrada, 151 de peón de término y 30 peones de entrada.

Para Palma fueron ayer embarcados tres mulos, cuatro puros y tres burros y para Valencia setenta y seis cerdos pequeños.

PÉRDIDA de una cadenita de oro desde el paseo de la Miranda a la plaza de la Arravaleta.

A la persona que la encuentre se le gratificará en la misma Plaza número 28.

DEPENDIENTES Y APRENDICES

Fallan en los Almacenes Passarius Wilson 6 y 8 e Infanta 1.

TEATRO PRINCIPAL

Hoy miércoles día 10 Septiembre de 1919. — A las diez GRANDIOSA SESIÓN DE CINE

13, 14 y 15

episodios de la colosal serie

EL TELÉFONO DE LA MUERTE

JUEVES: Estreno de la primera jornada de la novela cinematográfica

LA FÓRMULA SECRETA

titulada La aguja envenenada

DEBUT DE UNA GRAN ATRACCION

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA FABRA

(Servicio de nuestro Corresponsal)

Barcelona 9 a las 20.45.

Crónica Nacional

Política y administración

En la cárcel

Barcelona.—En la cárcel modelo se ha declarado un incendio que ha podido ser sofocado fácilmente.

En la misma cárcel ha intentado suicidarse por medio de un veneno el supuesto autor de la muerte del obrero Sabater.

Aviso a los obreros

Barcelona.—El comité del ramo de construcción ha dirigido una nota a los trabajadores de dichos oficios.

Se les encarga que no presten atención a quienes les aconsejen persistir en la huelga.

El momento político

Barcelona.—El Gobernador civil marcha hoy a Madrid.

Madrid.—El «Heraldo» de Madrid asegura que en un banquete celebrado en San Sebastián se convino en formar un bloque constituido por los grupos liberales monárquicos bajo la presidencia del conde de Romanones.

El jefe del gobierno señor Sánchez de Toca se muestra satisfecho por la solución dada a los asuntos políticos y económicos de Barcelona.

La cuestión obrera

Barcelona.—Se trabaja sin incidentes en la casi totalidad de los centros. Se habían tomado precauciones extraordinarias en las fábricas y talleres.

Un grupo de obreros lamentaba que no haya sancionado la solución de los conflictos una asamblea magna. Siguen paradas dos fábricas textiles y a media jornada las del ramo de agua.

Puede afirmarse que se trabaja en las tres cuartas partes de las fábricas.

En la Canadiense se negaron a readmitir a los obreros despedidos.

Se reciben buenas impresiones de toda la provincia de Barcelona. El Gobernador civil insiste en ma-

nifestar que la fórmula de arreglo es sólo para reanudar el trabajo.

Después se solventarán los pleitos pendientes con la intervención de un organismo especial.

En la región del Ter han llegado a un acuerdo los obreros y patronos del ramo de industrias textiles.

Madrid.—En la Casa del Pueblo se han reunido en asamblea los obreros albañiles y han adoptado acuerdos reservados.

Se vuelve a notar agitación entre los empleados de Hacienda.

Consejo de ministros

Madrid.—Se concede gran importancia a un consejo de ministros que se celebrará en breve bajo la presidencia del Rey.

(Servicio de la Agencia Fabra)

Madrid 8 a las 11.40.

Información mundial

NOTICIAS VARIAS

Paris.—En representación del Consejo Interaliado ha marchado a Rumanía el señor Cherke, portador de una nota.

Se dice que las potencias aliadas están de acuerdo en la cuestión del Adriático y que declararán este mar libre a perpetuidad bajo el mandato de Italia.

Fiume se declara también libre con la administración de dos comisarios italianos y dos yugo-eslavos.

Falta la adhesión del Presidente Wilson.

Londres.—Ha fallecido el almirante Beresford.

Madrid 8 a las 2.30.

El ex ministro francés procesado, señor Caillaux, ingresará en una casa de salud a disposición de la justicia.

Varsovia.—Los bolcheviques han emprendido la contraofensiva y han sido rechazados.

Paris 9 a las 5.

En Seintla Rewalpendi ha descarrilado un tren a consecuencia de un desprendimiento de tierras y han resultado diez y ocho muertos y cuarenta y tres heridos.

Varsovia.—Se ha descubierto un documento demostrativo de la culpabilidad de Alemania y la inocencia de Polonia en los sucesos de Silesia.

Londres.—En Irlanda doce hombres que iban en un automóvil atacaron un destacamento de diez y siete soldados e hirieron a cuatro, de los cuales murió uno.

Madrid 9 a las 11.50.

Una huelga

Paris.—Los obreros municipales de todos los oficios han acordado ir mañana a la huelga.

Se incluirán en el paro los empleados de las escuelas, los obreros que prestan servicios de limpieza pública y los que trabajan en los cementerios.

Una nota alemana

Paris.—El gobierno alemán ha dirigido una nota a los aliados en la que manifiesta que a causa de la insubordinación de las tropas no puede evacuar los países del Báltico.

El gobierno alemán trabaja para vencer pacíficamente la oposición de las tropas sublevadas.

Nota rumana

El gobierno rumano dice que firmará el tratado de paz, pero protesta de la cláusula que dice que ciertos pueblos donde los rumanos están en minoría se someterán a la intervención de la Liga de Naciones.

Rumanía considera tal condición como atentatoria a su soberanía.

El Consejo supremo interaliado invita a Rumanía a firmar sin reservas.

Vapor incendiado

San Francisco.—El vapor «México» se ha incendiado.

En la catástrofe perecieron cuarenta tripulantes.

El cargamento se ha perdido totalmente.

Miscelánea

Munich.—Se dice que se ha divorciado la ex kronprincesa de Baviera princesa Antonia de Luxemburgo.

Paris.—Se ha solucionado la huelga de empleados de teatros.

Ha fallecido para firmar la paz el delegado austriaco señor Renner. Ha fallecido el obispo alemán de Strasburgo.

En la alta Saboya se ha celebrado un concurso de tanques.

Marsella.—Ha llegado el general Alamy, vencedor de los turcos y alemanes en la campaña del extremo oriente.

Barcelona M. Honosa.—Calle Nueva

MADERAS

Viuda e Hijos de JOSÉ CARRERAS

BARCELONA. — MADRID.

Importadores de Pino de Galicia seco y en condiciones para substituir el Abeto Ruso, tanto en la construcción de muebles como para el uso de embalajes.

Ofrecemos actualmente descargado en este puerto (muelle España, frente tinglados Transmediterránea):

500 tablones	15 pies	3 x 8
325 »	12 »	» »
274 »	10 »	3 x 6
116 »	15 »	2 1/2 x 6
130 »	12 »	» »

1.728 tablones de 2'50 metros largo por 6 c/m. de grueso, anchos varios. Precios a un 30 por 100 más bajos que los actuales de Abeto y Flandes.

Oficina y Depósito en BARCELONA:

MARQUÉS DEL DUERO, 133 al 137

TELÉFONO A. 1575

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna
Hasta 5 líneas, tres inserciones... 2'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones... 3'00 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis... 0'40 »
Por cada línea más que exceda de seis, se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas
Hasta seis centímetros: 5'00 ptas.
Seis id. 8'50 »
Por cada inserción más... 0'50 »
Hasta doce centímetros:
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página
Por una inserción... 15'00 ptas.
Por dos inserciones... 22'50 »
Por tres inserciones... 27'50 »
Por cada inserción que exceda de tres... 2'50 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones y en las esquelas mortuorias.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera plana.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, una peseta por inserción. Por cada línea más, 20 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada palabra.

Los artículos de reclamo pagarán 15 céntimos por línea.

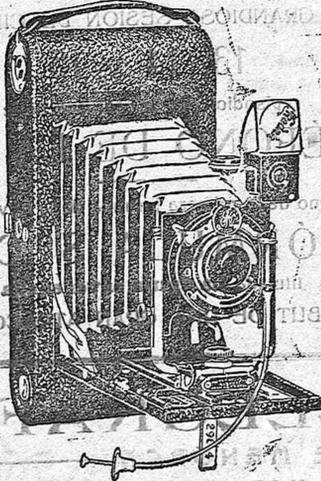
ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna... 7'50 ptas.
A dos columnas... 20'00 »
Un cuarto de página... 50'00 »
Media página... 75'00 »
Página entera... 100'00 »

En primera plana doble precio

Haga V. instantáneas de sus Niños con un Kodak

Adquiera V. un Kodak y empiece hoy mismo a coleccionar sencillas instantáneas que sorprendan los momentos alegres de sus hijos. Dentro de algunos años esas instantáneas serán de inapreciable valor. El manejo del Kodak es tan sencillo que puede aprenderse bien en media hora. Todas las operaciones, incluso el revelado, se efectúan en plena luz. Hay Kodaks de todos precios, desde 48 pesetas en adelante. He aquí uno de ellos:



El Kodak Autográfico No. 3A.

El Kodak Autográfico No. 3A hace fotografías verticales y apaisadas del popular tamaño tarjeta postal (8 x 14 cm.) y, como todos los Kodaks modernos, va provisto del sistema autográfico por medio del cual se puede escribir el título, la fecha, etc., de cada fotografía al mismo tiempo de tomarla.

PRECIOS:

Con Obturador Kodak Ball Bearing	Pesetas
Objetivo Rápido Rectilíneo	165.00
Con Obturador Kodak Automático Objetivo Rápido Rectilíneo	185.00

Además, hay aparatos Brownie para los niños, cuyos precios son desde 13 pts. hasta 100 pesetas.

DE VENTA EN CASA DE Francisco Pons.

HANNOVER, 11. MAHON

Lleve V. un Kodak Consigo Siempre.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios, que combaten ninguna idea política ni religiosa.

I. Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

V. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de una vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el núcleo de corrección para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina, espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. 5 ptas. encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

MOTO-BOMBA-BLOCK

Está instalada en el taller de Parpal, calle Prieto y Canles 55, y pueden examinarla cuantas personas lo deseen.



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sondación o medio de los Confites Costanzi, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías genitourinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos—Purgación reciente o crónica, goma militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosa, en ocho o diez días, con los renombrados Confites e Inyección Costanzi.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis—Curación radical con el Antisifítico Roob Costanzi, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneplas glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquier clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de Roob, 6 pesetas.

Impotencia—Haciendo uso del Elixir Nutro-Masculina Costanzi, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artritis, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: En Farmacias y Centros de Específicos.—Depósito exclusivo: Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. — BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2% anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual, tres meses 3% anual, seis meses 3 1/2% anual, doce meses 4 1/2% anual.

CRÉDITOS HORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los depósitos.

Octubre, 1913

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que el buen paño en el arca se vende.

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos han sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vivas. — 21 años temporada de verano en plaza Arravaleta número 2.

ACEITE de oliva filtrado y del mejor gusto, marca Joaquín Regas de Barcelona. Véndense en la Plaza del Carrer esquina Norte, Mahón, comercio de José Indavere.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se venden diario en el comercio de José Indavere, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

DINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 50. — Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 50. — Mahón.

AVISO.—Se ofrece persona apta correspondencia española, extranjera y contabilidad.

Informes en esta imprenta.